

## Technical Assistance in Russia:

### U.S. Agricultural & Economic Publications Translated into Russian for Training Programs

The following is a comprehensive list of agricultural texts, pamphlets, & informational leaflets which have been published by various U.S. public and private entities to aid in technical assistance to the Former USSR. This list has been created by the ERS to serve as a tool for locating such material that is available in Russian. To obtain documents, please contact the appropriate organization directly.

<b>Group A: Trade Analysis</b>				
<b>Text/Article Title:</b>	<b>Authors:</b>	<b>Publishers:</b>	<b>Translators:</b>	<b># of Pages</b>
1. The Status of Agriculture in the Former USSR (Update 1993)	USDA/ERS	USDA/ERS Washington, D.C.	Federal News Service	17
2. International Agriculture and Trade Report Former USSR (1993)	USDA/ERS	USDA/ERS Washington, D.C.	IMEMO	135
3. International Agriculture and Trade Report Former USSR (1994)	USDA/ERS	USDA/ERS Washington, D.C.	IMEMO	
<b>Group B: Cooperatives</b>				
1. Cooperatives: Principles and Practice	Marvin A. Schaars	University of Wisconsin Madison, WI	VOCA	40
2. Cooperative Manual	VOCA	VOCA/Washington	VOCA	
3. How to Start a Cooperative	Jane Ingles James Goff	USDA/ACS Washington, D.C.	VOCA	68
4. Farmer Owned Cooperatives in Russia- Is There a Future? (1992)	Brian Foster	VOCA/Moscow	VOCA	4
5. Farmer Cooperatives in the US	Baer/Steen	VOCA/Washington	VOCA	5
6. Creating a Farm Credit Cooperative	Ray Schlader	VOCA/Washington	VOCA	
7. Principles of Agricultural Cooperatives	Jim Baarda	ACDI	ACDI	105

	(for ACDI)			
8. Federal Statutes of Special Importance to Farmer Cooperatives	U.S. Congress	ACDI	ACDI	n/a
9. Wisconsin Cooperative Statutes	State of Wisconsin	ACDI	ACDI	
10. State Incorporation Statutes and Cooperative Principles	Jim Baarda (for Drake University)	ACDI	ACDI	
11. Role of U.S. Cooperatives	ACDI	ACDI	ACDI	
12. Farmer Cooperatives	Nancy Grant	"America Illustrated"		6
<b>Group C: U.S. Agricultural Policy</b>				
1. Policy Tools for US Agriculture (1993)	Agricultural Food and Policy Center	Texas A&M Univ. College Station, Texas	Texas A&M	115
2. The Basic Mechanisms of U.S. Farm Policy: How They Work, with Examples and Illustrations Part One: Target, Loan and Deficiency	USDA/ERS	USDA/ERS Washington, D.C.	USDA/ERS	25
<b>Text/Article Title:</b>	<b>Authors:</b>	<b>Publishers:</b>	<b>Translators:</b>	<b># of Pages</b>
3. The Basic Mechanisms of U.S. Farm Policy: Part Two: Deficiency Payments, Certificates and PIK & Roll	USDA/ERS	USDA/ERS Washington, D.C.	USDA/ERS	20
4. The Basic Mechanisms of U.S. Farm Policy Part Three: Export Enhancement, FOR Marketing Loans, Disaster Payments and CRP	USDA/ERS	USDA/ERS Washington D.C.	USDA/ERS	13
5. What is an Agricultural Extension Service?	Craig Infanger	USDA Washington, D.C.	VOCA	4
6. U.S. Government Role in Agriculture	Cooper Evans	VOCA/Washington	VOCA	3
7. US Farm Credit System	VOCA	VOCA/Washington	VOCA	1
8. Livestock and Seed Division Livestock and Grain Market News Service	USDA/AMS	USDA/AMS Washington, D.C.		5
9. Livestock and Meat Standardization Branch US Meat Grading and Certification Service	USDA/AMS	USDA/AMS Washington, D.C.		7
10. Farm: A Year in the Life of an American Farmer	Rhodes	*	USIA	
11. Outline of American Economics	USIA	*	USIA	
12. Description of VOCA	VOCA	VOCA/Washington	VOCA	1

13. Conditions for an Exchange (through VOCA)	VOCA	VOCA/Washington	VOCA	2
14. U.S. Business Systems	ACDI	ACDI	ACDI	
15. (How a Bill Becomes Law)	ACDI	ACDI	ACDI	
16. Agriculture in the United States, c. 1980	USIA	USIA Washington, D.C.	USIA	60
17. American Market Pricing of Wheat / Government Programs Influencing Pricing, Production and Export	Kenneth Gray	USDA/ERS Washington, D.C.	USDA	66
18. Coordination of Agribusiness in the United States	John P. Nichols Ronald D. Knutson M. Edward Rister Richard A. Edwards	Texas A&M Univ. and Tatar Institute of Retraining and Agribusiness	Olga Catalena	
19. Agribusiness Development Seminar	John P. Nichols Lonnie L. Jones John B. Penson Richard Grosskopf	Texas A&M Univ. and St. Petersburg State University	Olga Catalena	
<b>Text/Article Title:</b>	<b>Authors:</b>	<b>Publishers:</b>	<b>Translators:</b>	<b># of Pages</b>
20. U.S. Agriculture and Agribusiness (Introductory course)	John P. Nichols Stephen W. Fuller Lonnie L. Jones Merritt J. Taylor J.D. McCrady Richard Grosskopf	Texas A&M Univ. U.S. Department of Agriculture		
21. U.S. Agriculture and Agribusiness ( 3 volumes)		Department of Agricultural Economics Texas A&M Univ.		
22. Informational packet on structure, functions, agricultural policies of USDA, agriculture in USDA & agribusiness, and agricultural prices	USDA	USDA	USDA	
<b>Group D: Information on Farm Practices</b>				
1. The Commercial Storage of Fruits, Vegetables and Florist and Nursery Stocks	Robert E. Hardenburg Alley E. Watada Chien Yi Wang	USDA/AMS Washington, D.C.	Federal News Service	131
2. Grain Storage Manual	VOCA	VOCA/Washington	VOCA	
3. Private Farmers Livestock Enterprise	Bill Behrens, B J Eakin	VOCA/Washington	VOCA	11
4. Aeration of Stored Grain	Gordon Schmidt	VOCA/Washington	VOCA	1
5. Hybrid Seed Corn Production	Bob Hawthorne	VOCA/Washington	VOCA	5

6. Production and Utilization Silage	Joe Ferris	PennState Univ. Extension State College, Pa.	VOCA	
7. Dairy Goats: Breeding, Feeding, Management	VOCA	VOCA/Washington	VOCA	
8. A Guide on Effective Milk Production	Joe Ferris	VOCA/Washington	VOCA	9
<b>Group E: Economics Textbooks</b>				
1. Economics: An Introductory Analysis (1964)	Paul A. Samuelson	McGraw-Hill New York		742
2. Economics in the Public Sector	Stiglitz	*	USIA	
3. Microeconomics (1989)	Robert S. Pyndyck Daniel L. Rubinfeld	MacMillan New York	Malishev Trofimov	511
4. International Economics (1989)	Peter H. Lindert	Irwin (Homewood, Ill.)	Progress	520
5. Microeconomics	Edwin G. Dolan David E. Lindse	Dryden Press	Lukashevich E. Yartsev M. Yartsev	416
<b>Text/Article Title:</b>	<b>Authors:</b>	<b>Publishers:</b>	<b>Translators:</b>	<b># of Pages</b>
6. The Economic Way of Thinking (1987)	Paul Heyne	Science Research Assoc. (Chicago)	"Catalaxy"	702
7. Innovation and Entrepreneurship (1992)	Drucker	*	USIA	
8. Economics (1993)	Fischer and Dornbusch	*	USIA	
9. Economic Theory in Retrospect	Blauq	*	USIA	n/a
10. Macroeconomics (1984)	Fischer and Dornbusch	*	USIA	n/a
11. International Business	Czinkota	*	USIA	
12. International Business Environments	Daniels and Radebaugh	*	USIA	n/a
13. Macroeconomics in a Global Economy	J. Sachs	*	USIA	n/a
14. Market Economy and Russia	J. Sachs	BBC MPM Ltd.		331
14. Macroeconomics (1994) (A Course for Russian Readers)	Richard Layard	John Wiley and Sons Moscow		160
15. Modern Microeconomics Vol.I	David N. Hyman	Irwin	*	362

Analysis and Applications				
16. Modern Microeconomics Vol.II Analysis and Applications	David N. Hyman	Irwin	*	371
17. The Emergence of Market Economics in Eastern Europe	Christopher Clague Gordon C. Rausser	Blackwell	Avtonomov, Ivanova Maslov, Ranneva & c.	543
18. Macroeconomics (1994)	N. Gregory Mankiw	Worth Publishers	*	735
19. Agricultural Prices and Economics in the Transition Period A textbook for use in a course on Agricultural Market Analysis	David J. Sedik William J. Liefert	*	Leonid Cantor	70
20. Food and Agriculture in a Market Economy	Michael Tracy	St. Petersburg "Economic School"	V.A. Makyeyeva	431
21. Lectures on Public Economics	Anthony B. Atkinson Joseph E. Stiglitz	Mcgraw-Hill Book Company Ltd.		832
22. General Economic Theory (Poltical)	Collection of authors at the Plechanova Russian Economic Academy	Center-Press		605
23. Production Theory	Collection of authors	St. Petersburg "Economic School"	St. Petersburg "Economic School"	534
<b>Group F: Marketing and Business Information</b>				
<b>Text/Article Title:</b>	<b>Authors:</b>	<b>Publishers:</b>	<b>Translators:</b>	<b># of Pages</b>
1. Food Costs...From Farm to Retail in 1990 (1991)	Denis Dunham	USDA/ERS Washington, D.C.		12
2. Food and Agriculture in a Market Economy An Introduction to Theory, Practice, and Policy (1993)	Michael Tracy	Agricultural Policy Studies (APS)		
3. Marketing Plan for Farmers (1993)	VOCA	VOCA/Washington	VOCA	7
4. Marketing Plan Outline	VOCA	VOCA/Washington	VOCA	3
5. Business Plan for Russia (1992)	VOCA	VOCA/Washington	VOCA	4
6. Farm Management Handbook	USDA	VOCA/Washington	VOCA	
7. Book of Accounting	VOCA	VOCA/Washington	VOCA	9
8. Farmers Learn from Each Other	Nancy Grant	USDA/Washington, D.C.	VOCA	3
9. How to Start Farming	VOCA	VOCA/Washington	VOCA	7
10. Farm Prices and Marketing Farm Produce	VOCA	VOCA/Washington	VOCA	30
11. Basics of Farm Accounting	VOCA	VOCA/Washington	VOCA	14
12. Understanding Farm Budgeting	VOCA	VOCA/Washington	VOCA	29
13. Enterprise Budgeting	VOCA	VOCA/Washington	VOCA	12

14. Marketing	Barron's Education Service	*	USIA	n/a
15. Starting Up Your Own Business	Poteet	*	USIA	n/a
16. Techniques of Financial Analysis	Helfert	*	USIA	n/a
17. Growing a Business (1993)	Hawken	*	USIA	
18. Planning and Forming Your Own Company	Berle	*	USIA	n/a
19. Mastering the Politics of Planning	Benveniste	*	USIA	n/a
20. Fundamentals of Financial Management	Brigham	*	USIA	n/a
21. Great Ideas in Management	Duncan	*	USIA	n/a
22. The Ten Commandments of Business	Fromm	*	USIA	n/a
23. Business Today	Rochman	*	USIA	n/a
24. Small Business Management	Siropolis	*	USIA	n/a
25. Outline of "Food Systems Restructuring Project"	Steve Gardner Jerry Bahensky	ACDI Washington, D.C.	ACDI	1
<b>Text/Article Title:</b>	<b>Authors:</b>	<b>Publishers:</b>	<b>Translators:</b>	<b># of Pages</b>
26. Outline of "Farmer to Farmer Program"	Carmen Censky Chuck Taylor	ACDI Washington, D.C.	ACDI	1
27. Technical Dictionary for Agribusiness Terms	U.S. Feed Grains Council	U.S. Feed Grains Council Washington, D.C.		n/a
28. Feed Grains Importer Manual	U.S. Feed Grains Council	U.S. Feed Grains Council Washington, D.C.		n/a
29. Feed Grains: Russian Far East Study	U.S. Feed Grains Council	U.S. Feed Grains Council Washington D.C.		n/a
30. ERS/USDA Manual for Time Series Software	USDA/ERS	USDA/ERS	Z. Ualev V. Berdjugin	22
31. Making Effective Use of Financial Information	ACDI	ACDI	ACDI	
32. Wholesale Market Development Branch Transportation & Marketing Division Agricultural Marketing Service	Dick Overheim	AMS	AMS	6
33. Canada	Carol Goodloe	unpublished document	Academy of Agricultural Sciences Republic of Kazakhstan	10
34. Grain Marketing	Gail Cramer, et. Al.	University of Arkansas		
35. Grain Standards of the USDA & Related Questions	Harvy Kaiser	Kansas State University		34
a) Futures Markets for Grain	Roger Johnson	Kansas State University		47

b) Glossary of terms c) Futures Markets for Grain -- Operations and Commercial Applications d) Forward Contracts for Grain	Roy Frederik	Kansas State University		11
36. Optimization of Firms' Decisions	Alexander Meiendorf	University of California		116
37. Rural America	Mexkhelis Suleimenov	Academy of Agricultural Sciences, Kazakhstan		105
38. Canadian Wheat Board	Carol Goodloe	unpublished document	Academy of Agricultural Sciences Republic of Kazakhstan	18
39. Fundamentals of Management and Marketing in Agribusiness	Pavel P. Sorokin	"Progress-Academiya" Press Funded by USAID through VOCA		192
<b>Group G: Tourism Leaflets</b>				
Text/Article Title:	Author(s):	Publisher:	Translator:	# of Pages
1. Main Street America: Pennsylvania Avenue				10
2. The White House				2
3. Colonial Williamsburg, Va.				4
4. The Library of Congress				10
Text/Article Title:	Authors:	Publishers:	Translators:	# of Pages
5. Brochure of Washington Tourist Sites				1
<b>Group H: Environmental Information</b>				
1. Earth in the Balance	Al Gore	*	USIA	
2. The Ozone Crisis	Roan	*	USIA	
3. The Environment	Revelle and Revelle	*	USIA	40
4. Managing to be Green	Prokop	*	USIA	n/a
5. The Environment: New Boundaries	Govard Cinkotta (editor)	USIA	USIA	n/a
<b>Group I: Miscellaneous</b>				
1. Economics in a Transition Period	USIA	USIA/Vienna	USIA	n/a
2. What is a Market Economy?	Oats	USIA	USIA	23
3. What is Democracy?	USIA	USIA/Vienna	USIA	31
4. Economic Reform Today	US Chamber of Commerce	USIA	USIA	40
5. Privatization of a Government Enterprise	CIPE	USIA	USIA	21
6. USDA's National Agricultural Statistics Service: The Fact Finders of Agriculture	USDA/NASS	USDA/NASS	USDA/NASS	22
7. Electronic Networking Options in Russia	E.V. Yakushev	Foundation for Agrarian Development Research		68
8. Model Contract on Land Entitlement Lease.	International Finance Corporation	IFC in conjunction with the		77

<p>Model Contract on Purchase-Sale of Land Entitlement.  Model Contract on Purchase-Sale of Property Entitlement.  Model Contract on Giving Property Entitlement.  Model Contract on Giving Land Entitlement.  Model Contract on Contributing Land Entitlement to Charter Capital  Minutes of the Meeting of the Farm Commission for Privatization  of Land and Reorganization on the Transfer of Land and Property  Entitlement Certificates of Heir.  Agreement on Joint Activities.</p>	<p>(IFC)   British Know-How Fund</p>	<p>Overseas Development Admin.</p>		
<p>Charter of the Mixed Partnership.  Foundation Agreement on the Formation of the Mixed Partnership.  Charter of the Limited Liability Partnership.  Foundation Agreement on the Formation of the Limited Liability  Partnership  Foundation Agreement on the Formation of the Full Partnership.  Charter of the Association of Agricultural Enterprises.  Foundation Agreement on the Formation of the Association  of Agricultural Enterprises.  Charter of the Service Agricultural Consumer Cooperative.  Internal Charter of the Service Agricultural Consumer Cooperative.  Application for Registration of the Family Farm.  Application for Registration of the General Member as an Individual  Entrepreneur.  Application for Registration of the Individual Entrepreneur without  Formation of Legal Entity.</p>				

#### Users Manual for Database

##### Acronyms:

ACDI: Agricultural Cooperative Development International  
AMS: Agricultural Marketing Service  
CIPE: Center for International Private Enterprise  
ERS: Economic Research Service  
USIA: United States Information Agency  
VOCA: Volunteers in Overseas Cooperative Assistance